

Salto w tył 365, 165/1-8

Teatr Ludowy w Krakowie, dyrektor: Bogajewska Małgorzata

Autor: Pavel Ota

Przekład: Wodzisławska Justyna

Adaptacja: Giergielewicz Marta

Reżyseria: Prusak Maćko

Opracowanie muzyczne: Giergielewicz Marta, Prusak Maćko

Scenografia: Witkowski Andrzej

Światła i projekcje: Sowa Bartłomiej

Konsultacje z języka norweskiego: Birkenmajer-Gombos Berenika

Asystent reżysera: Piecha Piotr

Inspicjent/ sufler: Reznier Martyna

Obsada:

Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska Patrycja

Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika

Pani Ani

ka/ Stewardessa/ Prezenterka – Schimscheiner Beata

Jiří Raška – Kołacz Cezary

Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/ Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł

Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech

Barman/ Pstrąg/ Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej

Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszką – Piecha Piotr

Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol

Ostatni Gość – Wolniewicz Kajetan

Premiera: 21.04.2018 Duża Scena

Galeria:

Plakat: tvmediadesign.pl, 365, 165/1-8, nr plakatu 165/3

Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Fotografie:

1. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Od lewej: Barman – Namysło Maciej, Cyklista – Piecha Piotr, Cyklista – Polak Karol

Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

2. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Od lewej: Ostatni gość – Wolniewicz Kajetan, Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika, Barman/ Pstrąg/ Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej

Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

3. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Scena zbiorowa, od lewej: Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de

Gaulle – Polak Karol, Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech, Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/ Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł, Barman/ Pstrąg/ Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej, Jiří Raška – Kołacz Cezary, Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszką – Piecha Piotr, Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska Patrycja
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

4. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Scena zbiorowa, na pierwszym planie od lewej: Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol, Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/ Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł, Jiří Raška – Kołacz Cezary, Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska Patrycja
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

5. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Scena zbiorowa, od lewej: Ostatni Gość – Wolniewicz Kajetan, Jiří Raška – Kołacz Cezary, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol, Barman/ Pstrąg/ Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej, Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika, Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/ Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł, Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska Patrycja, Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech, Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszką – Piecha Piotr
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

6. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

7. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Scena zbiorowa, na pierwszym planie od lewej: Barman/ Pstrąg/ Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej, Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech, Jiří Raška – Kołacz Cezary, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

8. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Scena zbiorowa, od lewej: NN, NN, Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika, Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska Patrycja, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol, Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech, NN, Jiří Raška – Kołacz Cezary
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

9. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Scena zbiorowa, od lewej: Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika, Ostatni Gość – Wolniewicz Kajetan, Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech, Jiří Raška – Kołacz Cezary, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol, Żołnierz/ Gawron/

Skoczek/ Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł, Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszk – Piecha Piotr
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

10. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Od lewej: Ostatni gość – Wolniewicz Kajetan, Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł
Kowalska Weronika
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

11. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Od lewej: Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech, Księżna/
Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska Patrycja, Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszk – Piecha Piotr, Jiří Raška – Kołacz Cezary, Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska
Weronika, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/
Generał de Gaulle – Polak Karol
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

12. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Na pierwszym planie od lewej: Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika,
Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska Patrycja, Pani Ani
ka/ Stewardessa/ Prezenterka – Schimscheiner Beata, na drugim planie od lewej: Ostatni
Gość – Wolniewicz Kajetan, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz
Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol, Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/
Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł, Jiří Raška – Kołacz Cezary, Żołnierz/ Pająk
Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

13. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Scena zbiorowa, od lewej: Barman/ Pstrąg/ Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej,
Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska Patrycja, Jiří Raška – Kołacz
Cezary, Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszk – Piecha Piotr, Pani Ani
ka/ Stewardessa/ Prezenterka – Schimscheiner Beata, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/
Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol, Żołnierz/
Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech, Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/
Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł, Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska
Weronika
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

14. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Od lewej: Ostatni Gość – Wolniewicz Kajetan, , Jiří Raška – Kołacz Cezary, Barman/
Pstrąg/ Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

15. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

16. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Scena zbiorowa, od lewej: Barman/ Pstrąg/ Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej, Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/ Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł, Cezary, Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszk – Piecha Piotr, Jiří Raška – Kołacz Cezary, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol, Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika, Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech, Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska Patrycja

Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

17. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Scena zbiorowa, od lewej: Ostatni Gość – Wolniewicz Kajetan, Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska Patrycja, Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech, Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszk – Piecha Piotr, Jiří Raška – Kołacz Cezary, Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika, Barman/ Pstrąg/ Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej, Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/ Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol

Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

18. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Od lewej: Pani Ani

ka/ Stewardessa/ Prezenterka – Schimscheiner Beata

Jiří Raška – Kołacz Cezary

Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

19. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Pani Ani

ka/ Stewardessa/ Prezenterka – Schimscheiner Beata

Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

20. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Od lewej: Jiří Raška – Kołacz Cezary, Pani Ani

ka/ Stewardessa/ Prezenterka – Schimscheiner Beata

Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

21. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Od lewej: Barman/ Pstrąg/ Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej, Jiří Raška – Kołacz Cezary, Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszk – Piecha Piotr,

Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

22. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Od lewej: Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika, Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/ Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol

Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

23. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Od lewej: Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol, Akrobatka/ Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska

Weronika, Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/ Bjørn/ Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł,
Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator – Lato Wojciech, Barman/ Pstrąg/
Krawiec/ Trener Remasa – Namysło Maciej
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

24. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Od lewej: Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszk – Piecha Piotr, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/
Działacz/ Burmistrz Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol, Akrobatka/
Gawron/ Vlasta/ Anioł – Kowalska Weronika, Żołnierz/ Gawron/ Skoczek/ Bjørn/
Virkola/ Biegacz – Kumięga Paweł, Żołnierz/ Pająk Szumawarski/ Skoczek/ Komentator –
Lato Wojciech, Ostatni Gość – Wolniewicz Kajetan, Barman/ Pstrąg/ Krawiec/ Trener
Remasa – Namysło Maciej, Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/ Oszczepniczka – Durska
Patrycja
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

25. *Salto w tył*, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Od lewej: Cyklista/ Urzędnik/ Pan Blaszk – Piecha Piotr, Księżna/ Żołnierz/ Działaczka/
Oszczepniczka – Durska Patrycja, Cyklista/ Żołnierz/ Gawron/ Działacz/ Burmistrz
Innsbrucku/ Król Olaf/ Generał de Gaulle – Polak Karol
Fot. Chmura-Cegiełkowska Katarzyna

Czytelnia:

1) Program teatralny

Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Opis: broszura o wymiarach 14,5 cm x 21 cm, zawierająca 14 stron. Redakcja programu:
Klotzer Maria

2) Scenariusz inspicjencki

Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Opis: 76 kolejno numerowane strony od 1 do 65 i od 1 do 11. Wydruk jednostronny
czarno-biały w formacie A4, zbindowany. Czystopis.

3) Ulotka

Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Opis: kartka w formacie pocztówkowym ze zdjęciem obsady na awersie i opisem sztuki na
rewersie.

4) Zaproszenie

Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
Opis: kartka w formacie DL ze zdjęciem na awersie i z zaproszeniem na rewersie

5) Recenzje

1. NN, *Kraków. Trwają próby do spektaklu Salto w tył Maćko Prusaka*, online:
<http://www.e-teatr.pl/pl/artukul/257038.html>, dostęp: 28.03.2018.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

2. NN, *Salto w tył w Ludowym*, online:
http://krakow.pl/aktualnosc/219378,33,komunikat,salto_w_tyl_w_ludowym.html,
dostęp: 17.04.2018.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
3. Kołodziej Beata, Kraków. *Salto w tył – czyli czeski humor na scenie Teatru Ludowego*
online: e-teatr.pl, dostęp: 18.04.2018
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
4. Huzarska-Szumiec Magda, *To będą hity nadchodzącego tygodnia*, „Gazeta Krakowska”
dodatek 2018 nr 92, 20.04.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
5. (ASU), *Salto w tył*, „Dziennik Polski” Kraków 2018 nr 93, 04.21/22.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
6. Gruszecka Marta, *Bajka o wielkiej pasji i dążeniu do celu*, „Gazeta Wyborcza” dodatek
Co jest grane 2018 nr 92, 04.18.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
7. Strama Beata, *O tym, że życie można przeżyć jak święto*, online:
<http://www.dziennikteatralny.pl/o-ty-ze-zycie-mozna-przezyc-jak-swieto.pl>, dostęp:
21.04.2018.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
8. Gazur Łukasz, *Śmiechem i śpiewem zdobędziemy świat*, „Dziennik Polski” Kraków 2018
nr 94, 23.04.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
9. Małachowska Anna, *Kolejna udana premiera w Teatrze Ludowym*, online:
<http://www.dziennikteatralny.pl/kolejna-udana-premiera-w-teatrze-ludowym.pl>,
dostęp: 25.04.2018.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
10. Gaszczyński Piotr, *Ballada o Jiřim The Orel Rašce*, online:
<http://www.teatralia.com.pl/ballada-jirim-the-orel-rasce-salto-tyl/>, dostęp: 01.05.2018.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
11. Targoń Joanna, *Teatr Ludowy: Salto w tył. Bajka o lataniu*, online:
<http://krakow.wyborcza.pl/krakow/7,444,23357607,teatr-ludowy-salto-w-tyl-bajka-o-lataniu-recenzja.html>,
dostęp: 05.05.2018.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
12. mon, *Weekend w Krakowie*, „Tygodnik Podchalański” 2018 nr 19, 05.10.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8
13. Kaplan Fanny, *Salto w tył*, online: [html://www.e-teatr.pl/pl/artykuly/259026](http://www.e-teatr.pl/pl/artykuly/259026),
dostęp: 14.05.2018.
Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

14. Targoń Joanna, *Teatr Ludowy: Bajka o lataniu*, „Gazeta Wyborcza” Kraków 2018, nr 103, 05.05/06.

Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

15. Gruszecka Marta, *Noc teatrów 2018*, „Gazeta Wyborcza” Kraków 2018, nr 137, 06.05.

Salto w tył, reż. Prusak Maćko, premiera: 21.04.2018, 365, 165/1-8

Indeks tytułowy

Salto w tył 365, 165/1-8

Indeks osobowy

(ASU) (365, 165/1-8)

Birkenmajer-Gombos Berenika (365, 165/1-8)

Bogajewska Małgorzata (365, 165/1-8)

Durska Patrycja (365, 165/1-8)

Gaszczyński Piotr (365, 165/1-8)

Gazur Łukasz (365, 165/1-8)

Giergielewicz Marta (365, 165/1-8)

Gruszecka Marta (365, 165/1-8)

Huzarska-Szumiec Magda (365, 165/1-8)

Kaplan Fanny (365, 165/1-8)

Klotzer Maria (365, 165/1-8)

Kończak Cezary (365, 165/1-8)

Kołodziej Beata (365, 165/1-8)

Kowalska Weronika (365, 165/1-8)

Kumięga Paweł (365, 165/1-8)

Lato Wojciech (365, 165/1-8)

Małachowska Anna (365, 165/1-8)

mon (365, 165/1-8)

Namysło Maciej (365, 165/1-8)

Pavel Ota (365, 165/1-8)

Piecha Piotr (365, 165/1-8)

Polak Karol (365, 165/1-8)

Prusak Maćko (365, 165/1-8)

Rezner Martyna (365, 165/1-8)

Schimscheiner Beata (365, 165/1-8)

Sowa Bartłomiej (365, 165/1-8)

Strama Beata (365, 165/1-8)

Targoń Joanna (365, 165/1-8)

Witkowski Andrzej (365, 165/1-8)

Wodzisławska Justyna (365, 165/1-8)

Wolniewicz Kajetan (365, 165/1-8)

Słowa kluczowe: Teatr Ludowy, Nowa Huta, Kraków, przedstawienia, dokumentacja, ludzie teatru, kultura, rozrywka, Czechy